

EN Dietary supplement
«AKVION Milk calcium»



Drug form: 1.35 g 30 chewing tablets.

Ingredients: calcium carbonate, powdered milk, sugar powder, dextrose, natural flavoring «Milk» (contains maltodextrin, milk protein, natural flavor additive, lactose, dairy butter extract), stabilizer: stearic acid (E570), anticaking agent: stearic acid magnesium salt (E470), anticaking agent: amorphous silica (E551), calcium lactate, stabilizer: polyvinyl pyrrolidone (E1201), stabilizer: croscarmellose sodium (E468), vitamin D₃.

This product is not a medicine.



Intended use: recommended as a dietary supplement, additional source of calcium and vitamin D₃.



Recommendations for use: for children above three years of age: 1 tablet 2–3 times a day, adults: 5 tablets a day, take with food, chew well.

Period of administration: 1 month.
If necessary, the course may be repeated.



Contraindications: individual intolerance to dietary supplement components, pregnancy, breastfeeding, carbohydrate metabolism disorders.

Consult your healthcare provider before use.

Before using dietary supplements, children should consult with a pediatrician, children under 14 years of age should be taken as agreed and under the supervision of a pediatrician.



Sales: pharmacies, specialized health food shops, specialized departments of food stores.

The shelf life is 2 years.

Storage conditions: in a dry place, protected from direct sunlight at a temperature not exceeding 25 °C. Keep out of the reach of children.

NUTRITION FACTS:

According to child's age, consumption of 2–3 tablets provides the following:

Ingredient	Quantity	Children aged 3 to 7 years, % ¹	Children aged 7 to 11 years, % ¹	Children aged 11 to 18 years, % ¹
Vitamin D ₃	4,76–9 µg	48–90	48–90	48–90
Calcium	536–1086 mg	69–104*	56–85	52–78

For adults, consumption of five tablets provides the following:

Ingredient	Quantity	% ²
Vitamin D ₃	12–15 µg	240–300*
Calcium	1340–1840 mg	134–184*

Nutritional value of 1 tablet:
proteins: 0.04 g, carbohydrates: 0.43 g, fats: 0.04 g.
Caloric value per 1 tablet: 9.50 kJ / 2.27 kcal.

¹ – according to MP 2.3.1.2432-08 «Norms of Physiological Needs in Energy and Nutrients for Different Population Groups of the Russian Federation».

² – % of the recommended daily consumption according to TRCU 022/2011 (Appendix 2).

* – does not exceed the maximum allowable level.

Certificate of State Registration
№ RU.77.99.11.003.R.001994.07.20 dated 15.07.2020.
TS 10.89.19-159-58693373-2020.

Manufacturer: «VTF» Ltd., Russia, 601125, Vladimirskaya Obl., Petushinsky District, Volginsky settlement, Zavodskaya st., building 107.

Organization authorized to accept claims: JSC «AKVION», Russia, 123112, Moscow, Presnenskaya embankment, 8, bld. 1, 8th floor, room IN, apt. 11, akvion.ru. Tel.: +7 (495) 780-72-34. All rights reserved by JSC «AKVION».



KZ Тағамға биологиялық
белсенді қоспа
«АКВИОН Молочный
кальций»



Шығарылу түрі: салмағы 1,35 г
30 шайнайтын таблеткалар.



Құрамы: кальций карбонаты, құрғақ сүт, қант ұнтағы, декстроза, табиғи «Сүт» хош иістендіргіші (құрамында мальтодекстрин, сүт ақуызы, табиғи дәмді хош иістендіргіш, лактоза, сары май сығындысы бар), тұрақтандырғыш – стеарин қышқылы (E570), нығыздауға қарсы агент – магний тұзы стеарин қышқылы (E470), нығыздауға қарсы агент – аморфты кремний диоксиді (E551), кальций лактаты, тұрақтандырғыш – поливинилпирролидон (E1201), тұрақтандырғыш – натрий кроскармеллозы (E468), D₃ витамині.

Дәрі-дәрмек болып табылмайды.



Қолдану аясы: тағамқа арналған биологиялық белсенді қоспа ретінде ұсынылады – кальций мен D₃ витаминінің қосымша көзі.



Пайдалану бойынша ұсыныстар: үш жастан асқан балаларға 1 таблеткадан күніне 2–3 рет, ересектерге күніне 5 таблеткадан шайнау керек, тамақпен бірге.

Қабылдау ұзақтығы – 1 ай. Қажет болған жағдайда, қабылдауды қайталауға болады.



Қарсы көрсетімдер: ББҚ компоненттерін жақтырмау, жүктілік, емшекпен емізу, көмірсутек алмасуының бұзылуы.

Қолданар алдында дәрігермен кеңесу ұсынылады.

Диеталық қоспаларды қолданар алдында балалар педиатрмен кеңесу керек, 14 жасқа дейінгі балалар келісілген және педиатрдың бақылауымен қабылдануы керек.



Өткізілуі: дәріханалық мекемелер, диеталық өнімдер сату жөніндегі мамандандырылған дүкендер, азық-түлік дүкендерінің арнаулы бөлімдері арқылы.

Жарамдылық мерзімі: 2 жыл.

ТАМАҚТАНУ ТУРАЛЫ ФАКТІЛЕР:

Бала жасына байланысты 2–3 таблеткадан қабылдау керек, мыналардың түсуін қамтамасыз етеді:

Құрамдауыштың атауы	Мөлшері	3–7 жастағы балалар, % ¹	7–11 жастағы балалар, % ¹	11–18 жастағы балалар, % ¹
D ₃ дәрумені	4,76–9 мкг	48–90	48–90	48–90
Кальций	536–1086 мг	69–104*	56–85	52–78

Бес таблеткадан қабылдау ересектерге мыналардың түсуін қамтамасыз етеді:

Құрамдауыштың атауы	Мөлшері	% ²
D ₃ дәрумені	12–15 мкг	240–300*
Кальций	1340–1840 мг	134–184*

1 таблетканың тағамдық құндылығы:
ақуыздар – 0,04 г, көмірсулар – 0,43 г, майлар – 0,04 г.
1 таблетканың энергетикалық құндылығы:
9,50 кДж / 2,27 ккал.

¹ – МР 2.3.1.2432-08 «Ресей Федерациясы халқының әртүрлі топтары үшін энергия мен тағамдық заттарға физиологиялық қажеттілік нормаларына» сәйкес.

² – КО ТР 022/2011 сәйкес тәуліктік тұтынудың ұсынылатын деңгейінен % (2-қосымшасы).

* – жоғарғы рұқсат етілген деңгейден аспайды.

Сақтау шарттары: құрғақ, тікелей күн сәулелерінің әсерінен қорғалған және балалардың қолы жетпейтін жерлерде 25 °C жоғары емес температурада сақтаның.

МТК № RU.77.99.11.003.R.001994.07.20 15.07.2020 ж.
ТШ 10.89.19-159-58693373-2020.

Өндіруші: «ВТФ» ЖШҚ, РФ, 601125, Владимир обл., Петушинский ауданы, Вольгинский кенті, Заводская көш., 107 құр.

Наразылықтарды қабылдауға уәкілетті ұйым:
«АКВИОН» АҚ, РФ, 123112, Мәскеу қ., Пресненская жағалауы, 8 үй, 1 құрылыс, 8 қабат, IN орынжайы, 11 бөлме, akvion.ru. Тел.: +7 (495) 780-72-34.
«АКВИОН» АҚ-на өнімнің барлық құқықтары тиесілі.